



## **A JAEGER-LECOULTRE APRESENTA UMA NOVA EDIÇÃO DO MASTER GRANDE TRADITION GRANDE COMPLICATION**

Dando destaque à sua expertise em relógios “sonnerie”, a Jaeger-LeCoultre reinterpreta seu Master Grande Tradition Grande Complication com um novo e magnífico design, sucedendo o Master Grande Tradition Gyrotourbillon Westminster Perpétuel com calibre 184 e o Master Grande Tradition Répétition Minutes Perpétuelle com calibre automático 950 – dois repetidores de minutos lançados em 2019.

A série Master Grande Tradition simboliza a engenhosidade relojoeira e a criatividade artística da Jaeger-LeCoultre, reunindo inovações e complicações de maneiras fascinantes. Como a mais recente adição a esta série, o novo Master Grande Tradition Grande Complication usufrui de mais de um século e meio de expertise acumulada. Esta obra-prima da engenharia mecânica incorpora duas das complicações mais românticas e tecnicamente desafiadoras da história da relojoaria, um repetidor de minutos e uma abóbada celeste. Um turbilhão voador orbital enaltece ainda mais o complexo mecanismo. Disponível em ouro rosa e em ouro branco, as duas versões dessa edição limitada a oito peças exibem uma nova estética que reafirma a maestria da Jaeger-LeCoultre em técnicas artesanais.

### **UM REPETIDOR DE MINUTOS PARA A IDADE MODERNA**

Considerado pelos relojoeiros como a mais desafiadora – e recompensadora – de todas as complicações relojoeiras a se dominar, um repetidor de minutos não é apenas um relógio, mas também um instrumento musical em miniatura. A dificuldade técnica de sua criação reside na complexidade do mecanismo necessário para transcrever o tempo preciso indicado pelos ponteiros em uma série de toques perfeitamente programados. O desafio artístico consiste em garantir que esses toques produzam um som rico, harmonioso, puro e claramente audível.

Nos últimos 150 anos, os repetidores de minutos tiveram uma presença importante no portfólio de relógios com complicações da Jaeger-LeCoultre. A maestria da Grande Maison em relógios “sonnerie” é confirmada por mais de 200 calibres, incluindo cerca de 100 repetidores de minutos feitos antes do ano de 1900. Desde a metade da década de 1990, quando a Jaeger-LeCoultre resgatou este nobre legado horológico, seus engenheiros e designers trabalham para redefinir a referência em qualidade acústica, aproveitando-se da tecnologia para servir e salvaguardar as tradições mais valiosas da relojoaria.

Um dos elementos mais importantes de um relógio “sonnerie” é a maneira pela qual o som é transmitido de dentro do relógio para ser ouvido pelo ouvido humano. Aproveitando as qualidades acústicas superiores do cristal de safira sintético, os “gongos de cristal” patenteados da Jaeger-LeCoultre



(introduzidos em 2005) são soldados diretamente ao cristal de safira, que atua como um amplificador. Os gongos de perfil quadrado introduzidos dois anos depois fornecem uma superfície de impacto plana para os martelos, garantindo toques mais consistentes e poderosos, enquanto o material adicional fornece uma maior massa vibracional e, conseqüentemente, um som mais intenso. Os martelos Trebuchet articulados (introduzidos em 2009) usam um princípio mecânico semelhante às catapultas medievais de contrapeso de quem receberam o nome, melhorando bastante a velocidade e a força do toque do martelo.

Até o som mais bonito pode ser marcado pelo ruído de fundo – um problema que a Jaeger-LeCoultre solucionou 125 anos atrás, com seu método silencioso patenteado para regular o toque. Usando forças centrífugas para regular a campainha, ele elimina o zumbido de fundo característico dos mecanismos de alarme mais antigos. Reconhecido como uma referência, agora ele está presente em quase todos os relógios “sonnerie” da Grande Maison.

### **UMA EXIBIÇÃO CELESTIAL**

O novo Master Grande Tradition Grande Complication incorpora a indiscutível maestria das complicações astronômicas da Jaeger-LeCoultre em sua complicação de abóbada celeste, que ornamenta o mostrador do relógio.

A Jaeger-LeCoultre reuniu pela primeira vez as inovações técnicas de seus repetidores de minutos de nova geração com uma exibição astronômica no Master Grande Tradition Grande Complication original de 2010. Esse relógio também introduziu o Turbilhão Voador Orbital, integrando-o ao mecanismo como dispositivo de regulação.

Além de girar em seu próprio eixo em 60 segundos, ele faz um circuito completo no sentido anti-horário do mostrador em um dia sideral. Um pouco mais curto do que um dia solar (no qual baseamos a contagem de horas civil), um dia sideral é baseado na rotação da Terra medida em relação às estrelas “fixas”, que leva precisamente 23 h, 56 min e 4,1 segundos. Quase quatro minutos mais curto, o dia sideral é usado pelos astrônomos para acompanhar o movimento aparente das estrelas no céu noturno.

Um ponteiro dourado em forma de sol colocado na borda do disco de constelações indica a data e os signos do Zodíaco, bem como a escala de 24 horas que está marcada na lateral interna do mostrador. A hora civil é lida nos dois anéis concêntricos que completam o mostrador: índices de horas aplicados no primeiro anel e minutos no anel externo branco prateado.



## **ESTÉTICA**

Um movimento excepcional merece um invólucro excepcional e o novo Master Grande Tradition Grande Complication traz uma nova expressão artística a esse casamento de complicações. Reafirmando a experiência da Jaeger-LeCoultre no design e na maestria de técnicas artísticas, o relógio é proposto em duas versões: uma combina o brilho quente do ouro rosa com um mostrador preto, enquanto a outra combina tons de azul profundo com a frieza do ouro branco e o discreto brilho de diamantes lapidação baguete, que estão engastados na luneta.

Um mostrador de vários níveis amplia a beleza do tema celestial ao mesmo tempo em que exhibe o turbilhão em órbita. No nível mais profundo do mostrador, um disco azul meia-noite ou preto (dependendo do modelo) é decorado com pequenas estrelas. Acima dele, uma delicada filigrana forma uma cúpula cuja estrutura ecoa o padrão das constelações marcadas no disco celeste convexo. O mapa estelar mostra o céu noturno do Hemisfério Norte, como visto do paralelo 46 – a latitude da casa da Jaeger-LeCoultre no Vallée de Joux.

O novo caixa do Master Grande Tradition, apresentada nos dois repetidores de minutos de 2019, é um complemento perfeito para a arte do mostrador e a sofisticação do movimento. Com mais de 80 peças, sua luneta convexa é complementada por chanfraduras amplas nas hastes. As laterais vazadas das hastes adicionam tensão dinâmica, enquanto o repetidor deslizante é afinado para ficar em perfeita harmonia com os lados curvos da caixa. Diferentes superfícies são jateadas, polidas e escovadas para maximizar o jogo da luz e enfatizar os detalhes.

Em todos os sentidos, o novo Master Grande Tradition Grande Complication é uma prova da expertise duradoura da Jaeger-LeCoultre em relógios “sonnerie” e de sua dedicação em manter o bom equilíbrio entre a paixão por inovar e um profundo respeito pela tradição.



## CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS:

**Dimensões:** 45 mm

**Calibre:** movimento mecânico de corda manual, calibre Jaeger-LeCoultre 945

**Funções:** horas/minutos, meses, indicação das 24 horas, turbilhão voador orbital indicando o tempo sideral, repetidor de minutos com “gongos em cristal” catedral soldados diretamente no cristal de safira, disco celestial com mapa estelar indicando as constelações no hemisfério norte

**Reserva de marcha:** 40 horas

**Caixa:** cetim, acabamentos jateados e polidos, ouro rosa ou ouro branco com luneta engastada com diamantes lapidação baguete (44 diamantes – 3,76 quilates)

**Mostrador:** mostrador preto com estrutura dourada soldada a laser (versão ouro rosa) ou mostrador azul com estrutura prateada soldada a laser (versão ouro branco)

**Fundo da caixa:** aberto

**Estanqueidade:** 5 bar

**Referências:**

Q5262460 (versão ouro rosa, limitada a 8 peças)

Q5263480 (versão ouro branco, limitada a 8 peças)

---

### Jaeger-LeCoultre: HOME OF FINE WATCHMAKING SINCE 1833

Localizado no cenário calmo e sereno do Vallée de Joux, nossa Maison oferece um sentimento único de pertencimento. É aqui, inspirada pelas paisagens excepcionais das Cordilheiras do Jura e guiada por um fogo interior inextinguível, que a Grande Maison ganha sua alma. Com todos os trabalhos artesanais na manufatura, relojoeiros, engenheiros, designers e artesãos trabalham juntos para dar à luz belas criações da alta relojoaria. Impulsionados por uma energia irresistível e um espírito de invenção coletiva que diariamente inspira o compromisso de cada membro da nossa família, cultivamos nossa sofisticação discreta e criatividade técnica. Esse mesmo espírito impulsionou a criação de mais de 1200 calibres desde 1833 e tornou a Jaeger-LeCoultre a autoridade em relojoaria.

---

[www.jaeger-lecoultre.com](http://www.jaeger-lecoultre.com)